

“BILDUNGSOMNIBUSGESETZ” ● “LEGGE OMNIBUS SULL’ISTRUZIONE”
Entwurf vom / bozza del 23.10.2014 (LSR / CSP)

Landesgesetzentwurf

ÄNDERUNGEN ZU LANDESGESETZEN IN DEN BEREICHEN BILDUNG UND RECHTSSTATUS DES LEHRPERSONALS

Art. 1

Änderung des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, „Landesschulrat und Bestimmungen zur Aufnahme des Lehrpersonals“

1. Nach Artikel 11 Absatz 9 des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, in geltender Fassung, werden folgende Absätze 10 und 11 eingefügt:

„10. Die Autonome Provinz Bozen schreibt erst dann einen neuen Ausbildungslehrgang mit Auswahlverfahren für die Aufnahme von Schulführungskräften an den Grund- und Sekundarschulen aus, wenn alle Gewinner des letzten Wettbewerbs, den die Schulämter ausgeschrieben haben, ernannt sind.

11. Unbeschadet der Bestimmungen laut Absatz 1 dieses Artikels und Artikel 48 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9, und in Anbetracht der besonderen sprachlichen Situation führt die Landesverwaltung die künftigen Ausbildungslehrgänge mit Auswahlverfahren für die Aufnahme von Schulführungskräften in Zusammenarbeit mit in- und ausländischen Universitäten und Forschungseinrichtungen durch.“

2. Nach Artikel 12 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, in geltender Fassung, werden folgende Absätze 1/bis und 1/ter eingefügt:

„1/bis. Ab dem Schuljahr 2015/2016 werden die bestehenden Landesranglisten für die einzelnen Stellenpläne der Grundschulen und die Wettbewerbsklassen der Mittel- und Oberschulen neu geordnet:

a) Die Landesranglisten, die gemäß diesem Artikel und den Artikeln 12/bis und 12/ter dieses Landesgesetzes für das Schuljahr 2014/2015 erstellt wurden, werden in Landesranglisten mit Auslaufcharakter umgewandelt. Ab dem Schuljahr 2015/2016 werden sie ausschließlich für den Abschluss von unbefristeten Arbeitsverträgen verwendet. Die Lehrpersonen, die aufgrund der geltenden Bestimmungen mit Vorbehalt in die Landesranglisten

Disegno di legge provinciale

MODIFICHE DI LEGGI PROVINCIALI IN MATERIA DI ISTRUZIONE E DI STATO GIURIDICO DEL PERSONALE INSEGNANTE

Art. 1

Modifica della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, recante “Consiglio scolastico provinciale e disposizioni in materia di assunzione del personale insegnante”

1. Dopo il comma 9 dell’articolo 11 della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, e successive modifiche, sono aggiunti i seguenti commi 10 e 11:

“10. La Provincia autonoma di Bolzano procede all’indizione di un nuovo corso-concorso selettivo di formazione per il reclutamento di dirigenti scolastici presso le scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado, solo qualora siano stati nominati tutti i vincitori dell’ultimo concorso bandito dalle Intendenze scolastiche.

11. Fermo restando quanto stabilito dal comma 1 del presente articolo e dall’articolo 48, comma 2, della legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9, e in considerazione della particolare situazione linguistica, i futuri corsi-concorsi selettivi di formazione per il reclutamento di dirigenti scolastici sono organizzati dall’amministrazione provinciale in collaborazione con università e centri di ricerca nazionali ed esteri.”

2. Dopo il comma 1 dell’articolo 12 della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, e successive modifiche, sono inseriti i seguenti commi 1/bis e 1/ter:

“1/bis. A decorrere dall’anno scolastico 2015/2016 le esistenti graduatorie provinciali per i diversi posti delle scuole primarie e le classi di concorso delle scuole secondarie vengono ridiscipline:

a) Le graduatorie provinciali formate in base all’articolo presente ed agli articoli 12/bis e 12/ter relative all’anno scolastico 2014/2015 sono trasformate in graduatorie provinciali ad esaurimento. A decorrere dall’anno scolastico 2015/2016 vengono utilizzate esclusivamente ai fini della stipulazione di contratti di lavoro a tempo indeterminato. I docenti che in base alla normativa vigente sono inseriti con riserva nelle graduatorie provinciali per l’anno scolastico

“BILDUNGSOMNIBUSGESETZ” ● “LEGGE OMNIBUS SULL’ISTRUZIONE”
Entwurf vom / bozza del 23.10.2014 (LSR / CSP)

für das Schuljahr 2014/2015 eingetragen waren, bleiben mit Vorbehalt in die Landesranglisten mit Auslaufcharakter eingetragen. Sofern sie den Vorbehalt nicht innerhalb des Schuljahres 2016/2017 auflösen, werden sie endgültig aus den Landesranglisten mit Auslaufcharakter gestrichen. Ab dem Schuljahr 2017/2018 wird die Punktezahl nicht mehr neu berechnet.

b) Das Land errichtet ab dem Schuljahr 2015/2016 neue Landesranglisten, die für den Abschluss von unbefristeten und befristeten Arbeitsverträgen verwendet werden. Für sie finden die in diesem Artikel und in den Artikeln 12/bis und 12/ter dieses Landesgesetzes enthaltenen Bestimmungen mit Ausnahme der Bestimmungen laut Artikel 12/bis Absatz 1 Buchstaben b), b/bis und c) Anwendung. Die Landesregierung legt die weiteren Modalitäten und Kriterien für die Bildung und Verwendung dieser neuen Landesranglisten fest. Die neuen Landesranglisten für die Stellenpläne und Wettbewerbsklassen der italienischen Schule werden nach dem Inkrafttreten der Bestimmungen zu den besonderen Voraussetzungen errichtet, die für den Unterricht an den Schulen in der Autonomen Provinz Bozen vorgeschrieben sind. Bis zur Errichtung der neuen Landesranglisten für die italienische Schule finden die derzeitigen Landesranglisten Anwendung, welche die von der bisherigen Regelung vorgesehenen Zwecke erfüllen. Die Lehrpersonen, die über die neue Landesrangliste einen unbefristeten Arbeitsvertrag erhalten, verpflichten sich, mindestens fünf Jahre keine Mobilität außerhalb der Provinz Bozen zu beantragen.

1/ter. Auf Antrag werden auch jene Lehrpersonen in die neuen Landesranglisten gemäß Absatz 1-bis Buchstabe b) eingetragen, welche das Diplom der Lehrerbildungsanstalt oder ein diesem für gleichwertig erklärtes Diplom eines Schulversuches besitzen, die beide bis zum Schuljahr 2001/2002 erworben wurden, mit diesem Diplom zwischen dem Schuljahr 1999/2000 und dem Schuljahr 2013/2014 wenigstens drei Jahre Unterrichtsdienst an Grundschulen geleistet haben und einen Ausbildungslehrgang mit Auswahlverfahren bestehen. Das Auswahlverfahren umfasst jedenfalls eine Dienstbewertung, eine schriftliche Prüfung und eine mündliche Prüfung über die Berufserfahrung und die berufliche Weiterbildung. Die Landesregierung erlässt nähere Bestimmungen für die Dienstbewertung und die Modalitäten und Kriterien für das Auswahlverfahren. Bei der Berechnung der Punktezahl für die Eintragung dieser Lehrpersonen in die

2014/2015 hanno titolo a permanere con riserva nella graduatoria provinciale ad esaurimento. Qualora la riserva non venga sciolta entro l'anno scolastico 2016/2017 vengono depennati definitivamente dalle graduatorie provinciali ad esaurimento. A partire dall'anno scolastico 2017/2018 non si procede più all'aggiornamento del punteggio.

b) A decorrere dall'anno scolastico 2015-2016 la Provincia istituisce nuove graduatorie provinciali per la stipulazione di contratti di lavoro a tempo indeterminato e a tempo determinato. Si applicano le disposizioni contenute nel presente articolo e negli articoli 12/bis e 12/ter della presente legge ad eccezione delle disposizioni di cui all'articolo 12/bis comma 1 lettere b), b/bis e c). La Giunta provinciale stabilisce le ulteriori modalità e criteri per la formazione e l'utilizzo delle nuove graduatorie provinciali. Le nuove graduatorie provinciali per i posti e le classi di concorso delle scuole in lingua italiana vengono istituite dopo l'entrata in vigore delle norme relative ai requisiti speciali prescritti per l'insegnamento nelle scuole della provincia autonoma di Bolzano. Fino all'istituzione delle nuove graduatorie provinciali per le scuole in lingua italiana le attuali graduatorie provinciali continuano ad espletare le funzioni previste dalla normativa attuale. I docenti assunti tramite lo scorrimento delle nuove graduatorie provinciali non possono chiedere la mobilità fuori provincia per almeno cinque anni.

1/ter. A domanda vengono inseriti nelle nuove graduatorie provinciali di cui al comma 1-bis lettera b) anche gli insegnanti che sono in possesso del diploma di istituto magistrale o di titolo di studio sperimentale dichiarato equivalente, conseguiti entro l'anno scolastico 2001/2002 e che abbiano prestato, a decorrere dall'anno scolastico 1999/2000 e fino all'anno scolastico 2013/2014 incluso, almeno tre anni di servizio, con il possesso del prescritto titolo di studio, in scuole primarie ed abbiano superato un corso-concorso selettivo di formazione. Il corso-concorso selettivo di formazione consiste in ogni caso in una valutazione del servizio, in una prova scritta ed una prova orale sull'esperienza professionale e sull'aggiornamento professionale. La Giunta provinciale emana norme specifiche relative alla valutazione del servizio ed ulteriori modalità e criteri per lo svolgimento del corso-concorso selettivo di formazione. Al momento dell'attribuzione del punteggio per

“BILDUNGSOMNIBUSGESETZ” ● “LEGGE OMNIBUS SULL’ISTRUZIONE”
Entwurf vom / bozza del 23.10.2014 (LSR / CSP)

neue Landesrangliste wird eine Punktezahl in Abzug abgebracht, die fünf ganzen Unterrichtsjahren entspricht.“

3. Nach Artikel 12 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, in geltender Fassung, wird folgender Absatz 2/bis eingefügt:

„2/bis. Ab dem Schuljahr 2015/2016 wird das Gesamtkontingent der jährlich für die unbefristete Aufnahme des Lehrpersonals an den Grund-, Mittel- und Oberschulen zur Verfügung stehenden Stellen im folgenden Ausmaß vergeben:

a) zu 50 Prozent auf Grund der Bewertungsranklisten der Wettbewerbe nach Titeln und Prüfungen,

b) zu 25 Prozent auf Grund der Landesranglisten mit Auslaufcharakter laut Absatz 1/bis Buchstabe a),

c) zu 25 Prozent auf Grund der neuen Landesranglisten laut Absatz 1/bis Buchstabe b).

Wenn eine oder mehrere der oben angeführten Ranglisten für einen Stellenplan der Grundschule oder eine Wettbewerbsklasse der Mittel- oder Oberschule aufgebraucht sind, werden alle Stellen auf der Grundlage der bestehenden Ranglisten vergeben.

Bei der ersten Anwendung dieser Bestimmung wird mit der Landesrangliste gemäß Buchstabe c) begonnen.“

4. Artikel 12 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„3. Unbeschadet des Zugangs zu den freien Stellen der Stellenpläne wird für die Besetzung von mindestens 50 % der Stellen, die frei oder ganzjährig von Beginn des Schuljahres bis mindestens Unterrichtsende verfügbar sind, ein Landeszusatzstellenplan errichtet. Die Kriterien und Modalitäten für die Errichtung dieses Stellenplans werden von der Landesregierung festgelegt, einschließlich der Möglichkeit, in diesen Stellenplan Lehrpersonen der Landesranglisten mit mehr als 15 Jahren Dienst einzutragen. Solange diese Lehrpersonen im Landeszusatzstellenplan eingetragen sind, erhalten keinen definitiven Dienstsitz, sondern werden gemäß den Bestimmungen des Landeskollektivvertrages im Bereich Mobilität eingesetzt. Diese Lehrpersonen erhalten einen zeitlich unbefristeten Ar-

l’inserimento di questi insegnanti nella nuova graduatoria provinciale viene detratto un punteggio pari al punteggio spettante per cinque anni di servizio.”

3. Dopo il comma 2 dell’articolo 12 della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, e successive modifiche, è inserito il seguente comma 2/bis:

“2/bis. A decorrere dall’anno scolastico 2015/2016 il contingente complessivo dei posti annualmente disponibili per l’assunzione a tempo indeterminato del personale docente delle scuole primarie e secondarie viene assegnato nel seguente modo:

a) per il 50 per cento mediante scorrimento delle graduatorie di merito dei concorsi per titoli ed esami;

b) per il 25 per cento mediante scorrimento delle graduatorie provinciali ad esaurimento di cui al precedente comma 1/bis, lettera a);

c) per il restante 25 per cento mediante scorrimento delle nuove graduatorie provinciali di cui al precedente comma 1/bis, lettera b).

Nel caso in cui una o più delle graduatorie di cui sopra per un posto della scuola primaria o una classe di concorso della scuola secondaria siano esaurite, tutti i posti vengono assegnati mediante scorrimento delle graduatorie esistenti.

In sede in prima applicazione di questa norma si inizia con la graduatoria di cui alla lettera c).”

4. Il comma 3 dell’articolo 12 della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, e successive modifiche, è così sostituito:

“3. Fatto salvo l’accesso ai ruoli su posti vacanti, per la copertura di almeno 50 % dei posti vacanti e dei posti disponibili tra l’inizio dell’anno scolastico ed almeno il termine delle lezioni è istituita la dotazione organica provinciale supplementare. I criteri e le modalità per l’istituzione di tale dotazione sono stabiliti con deliberazione della Giunta provinciale, compresa la possibilità di assunzione in detta dotazione dei docenti inseriti nelle graduatorie provinciali con più di 15 anni di servizio. Finché rimangono assegnati alla dotazione organica provinciale supplementare a tali docenti non viene attribuita la sede di servizio definitiva; essi vengono invece utilizzati secondo le disposizioni contrattuali in materia di mobilità. Ai predetti docenti è conferito un incarico a tempo indeterminato con sviluppo di carriera secondo le vigenti disposi-

“BILDUNGSOMNIBUSGESETZ” ● “LEGGE OMNIBUS SULL’ISTRUZIONE”
Entwurf vom / bozza del 23.10.2014 (LSR / CSP)

beitsvertrag mit einer Laufbahnentwicklung, die den geltenden Bestimmungen entspricht. Die Mehrausgaben werden mit den ordentlichen Veranschlagungen abgedeckt, die in den entsprechenden Kapiteln für die Gehälter und Bezüge des Lehrpersonals vorgesehen sind.“

5. Nach Artikel 12 Absatz 3/bis des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, in geltender Fassung, werden folgende Absätze 4 und 5 eingefügt:

„4. Jedes Schulamt kann für die Besetzung von Stellen, die aufgrund von besonderen Unterrichtsverfahren oder von besonderen schulischen Angeboten eine spezifische Qualifikation erfordern, eine eigene Rangliste von Lehrpersonen erstellen. Die Eintragung in diese Rangliste erfolgt auf Antrag der Lehrpersonen mittels Ausleseverfahrens. Dafür gelten folgende Voraussetzungen:

a) das besondere Unterrichtsverfahren oder das besondere schulische Angebot müssen im Schulprogramm verankert und seit mindestens einem Jahr aktiviert sein,

b) die Lehrpersonen haben einen unbefristeten Arbeitsvertrag oder sind in der Landesrangliste oder Schulrangliste eingetragen.

Das Ausleseverfahren wird nach den Kriterien der Transparenz und der Öffentlichkeit durchgeführt. Mit Beschluss der Landesregierung können weitere Modalitäten festgelegt werden.

5. Zur Erhöhung der didaktischen Kontinuität können Lehrpersonen mit unbefristetem Arbeitsvertrag um die Bestätigung des Dienstsitzes ansuchen sowie Lehrpersonen mit befristetem Arbeitsvertrag, die in der Landesrangliste eingetragen sind und mindestens dreijährige Berufserfahrung aufweisen. Zwecks Bestätigung müssen die Lehrpersonen an der betreffenden Schule ein Bewertungsverfahren positiv abgeschlossen haben. Das Bewertungsverfahren wird nach den Kriterien der Transparenz und der Öffentlichkeit durchgeführt und umfasst jedenfalls eine Dienstbewertung und ein Kolloquium über die Berufserfahrung und die berufliche Weiterbildung. Weitere Modalitäten und Kriterien zur Abwicklung des Bewertungsverfahrens und die Bestätigung werden mit Beschluss der Landesregierung festgelegt.“

6. Nach Artikel 12/bis Absatz 1 Buchstabe d) des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, in geltender Fassung, wird folgender

zioni. Alla maggiore spesa si fa fronte con gli stanziamenti ordinari iscritti in bilancio nei corrispondenti capitoli relativi al pagamento delle competenze spettanti al personale docente.”

5. Dopo il comma 3/bis dell’articolo 12 della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, e successive modifiche, sono inseriti i seguenti commi 4 e 5:

“4. Ogni Intendenza scolastica può istituire un’apposita graduatoria al fine di coprire dei posti che richiedono l’impiego di personale specificamente qualificato in relazione a particolari metodologie didattiche o a particolari tipologie di offerta formativa. L’inserimento in questa graduatoria ha luogo a domanda del personale docente interessato e previo superamento di una procedura selettiva. A tal fine valgono i seguenti presupposti:

a) la particolare metodologia didattica o il particolare progetto devono essere previsti nel piano dell’offerta formativa della scuola e devono essere attivi da almeno un anno;

b) i docenti hanno stipulato un contratto di lavoro a tempo indeterminato o sono inseriti nelle graduatorie provinciali o d’istituto.

La procedura di selezione viene avviata nel rispetto dei criteri di trasparenza e pubblicità. Con delibera della Giunta provinciale possono essere stabilite ulteriori modalità.

5. Al fine di promuovere la continuità didattica la conferma sul posto di servizio dell’anno precedente può essere richiesta sia da docenti con contratto di lavoro a tempo indeterminato che da docenti con contratto di lavoro a tempo determinato purché siano inseriti nelle graduatorie provinciali ed abbiano prestato almeno tre anni di servizio. Ai fini della conferma, i docenti interessati devono aver superato con successo una valutazione che si svolge all’interno della relativa istituzione scolastica. La valutazione viene avviata nel rispetto dei criteri di trasparenza e pubblicità e comprende in ogni caso una valutazione del servizio ed un colloquio riguardante l’esperienza professionale e l’aggiornamento professionale. La Giunta provinciale stabilisce ulteriori modalità e criteri per la valutazione e la conferma della sede.”

6. Dopo la lettera d) del comma 1 dell’articolo 12/bis della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, e successive modifiche, è inserita

“BILDUNGSOMNIBUSGESETZ” ● “LEGGE OMNIBUS SULL’ISTRUZIONE”
Entwurf vom / bozza del 23.10.2014 (LSR / CSP)

Buchstabe d/bis eingefügt:

„d/bis) Ab dem Schuljahr 2015/2016 dürfen Lehrpersonen, die bereits einen unbefristeten Arbeitsvertrag für eine Lehrerstelle an einer Grundschule oder für eine Wettbewerbsklasse der Mittel- oder Oberschule abgeschlossen haben, nicht mehr in den Landesranglisten angeführt werden.“

7. Nach Artikel 12/bis Absatz 1 des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, in geltender Fassung, wird folgender Absatz 2 angefügt:

„2. Für den Abschluss von zeitlich befristeten Arbeitsverträgen mit dem Lehrpersonal werden Schulranglisten erstellt. Unter Berücksichtigung der Besonderheiten der Schulen der drei Sprachgruppen besitzen die Schulranglisten lokalen oder nicht lokalen Charakter. Beide Ranglisten sind in Bezug auf die Lehrbefähigungen und die Titel in Gruppen unterteilt. Die nicht lokalen Ranglisten haben wie die Schulranglisten auf Staatsebene dreijährige Gültigkeit. Jedes Jahr werden die Punktezahl und die Position der darin eingetragenen Lehrpersonen neu berechnet. Die Schulranglisten für das Schuljahr 2014/2015 haben dreijährige Gültigkeit. Die lokalen Schulranglisten haben einjährige Gültigkeit.“

8. Artikel 12/ter Absatz 9 des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„9. Die Landesranglisten werden jährlich aktualisiert, wobei die Möglichkeit besteht, Lehrpersonen aus anderen Provinzen zu überstellen; die Überstellung erfolgt, je nach Wettbewerbsklasse, aufgrund der Punktezahl, die nach den Kriterien laut den Absätzen 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 und 8 bestimmt wird; eine Überstellung aus anderen Provinzen ist ausschließlich in dem Jahr möglich, in dem die staatlichen Ranglisten mit Auslaufcharakter aktualisiert werden, und kann nur für Lehrpersonen verfügt werden, welche die besonderen Voraussetzungen für den Unterricht an Schulen der Provinz Bozen erfüllen.“

9. Artikel 12/quinquies des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„Art. 12/quinquies

Mobilità des Lehrpersonals

1. Lehrpersonen, die ihre Ausbildung im Rahmen der Berufsbildung absolviert haben und

la seguente lettera d/bis:

“d/bis) a decorrere dall’anno scolastico 2015/2016 non è consentita la permanenza nelle graduatorie provinciali dei docenti che hanno già stipulato un contratto di lavoro a tempo indeterminato per qualsiasi tipologia di posti di insegnamento nella scuola primaria o classi di concorso delle scuole secondarie;”.

7. Dopo il comma 1 dell’articolo 12/bis della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, e successive modifiche, è aggiunto il seguente comma 2:

“2. Le graduatorie d’istituto sono istituite per la stipulazione di contratti di lavoro a tempo determinato con il personale docente. Tenuto conto delle specificità delle scuole dei tre gruppi linguistici, le graduatorie di istituto assumono carattere locale o non locale. Entrambe sono articolate per fasce, in relazione alle abilitazioni ed ai titoli. Le graduatorie di istituto non locali hanno validità triennale corrispondente a quelle di istituto nazionali. Annualmente viene effettuato l’aggiornamento dei punteggi e delle posizioni dei docenti ivi inseriti. La validità delle graduatorie di istituto per l’anno scolastico 2014/2015 è triennale. Le graduatorie di istituto locali hanno validità annuale.”

8. Il comma 9 dell’articolo 12/ter della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, e successive modifiche, è così sostituito:

“9. L’aggiornamento delle graduatorie provinciali è effettuato con cadenza annuale e con possibilità di trasferimento da altre province in base al punteggio determinato secondo i criteri di cui ai commi 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 e 8, nel rispetto della fascia di appartenenza; il trasferimento da altre province è possibile esclusivamente nell’anno di aggiornamento delle graduatorie ad esaurimento nazionali ed è disposto solamente nei confronti dei docenti che siano in possesso dei requisiti speciali prescritti per l’insegnamento nelle scuole della provincia di Bolzano.”

9. L’articolo 12/quinquies della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, e successive modifiche, è così sostituito:

“Art. 12/quinquies

Mobilità del personale docente

1. I docenti che hanno assolto la propria formazione nell’ambito della formazione professiona-

“BILDUNGSOMNIBUSGESETZ” ● “LEGGE OMNIBUS SULL’ISTRUZIONE”
Entwurf vom / bozza del 23.10.2014 (LSR / CSP)

mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag in das Berufsbild des Lehrpersonals der Musikschulen und der Schulen der Berufsbildung des Landes (Kategorie: Lehrpersonen mit fünfjährigem Hochschulstudium oder einem gleichgestellten Hochschulstudium nach der alten Studienordnung) eingestuft sind, und Lehrpersonen der Schulen staatlicher Art mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag an den Schulen staatlicher Art, haben Zugang zu den Stellenplänen des Lehrpersonals an den Schulen staatlicher Art beziehungsweise zu den Stellenplänen der Schulen der Berufsbildung des Landes gemäß Kriterien, die je nach Zuständigkeit von der Landesregierung oder in den Kollektivverträgen festgelegt werden.“

Art. 2

Änderung des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 12, „Bestimmungen zu den Lehrern und Inspektoren für den katholischen Religionsunterricht an den Grund- und Sekundarschulen sowie Bestimmungen zum Rechtsstatus des Lehrpersonals“

1. Nach Artikel 14 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 12, in geltender Fassung, werden folgende Artikel 14/bis und 14/ter eingefügt:

„Art. 14/bis

Lehrpersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen, welches an die Landesverwaltung abkommandiert ist

1. Das Lehrpersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen, welches im Sinne der geltenden Landesbestimmungen für Tätigkeiten von Landesinteresse an die Landesverwaltung abkommandiert ist, verliert ab dem 4. Jahr der Abkommandierung die Planstelle. Die Umsetzungsmodalitäten dieser Bestimmung werden mit Beschluss der Landesregierung geregelt.

Art. 14/ter

Teilzeitarbeit des Lehrpersonals der Grund-, Mittel- und Oberschulen

1. Das Lehrpersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen des Landes mit Kindern unter acht Jahren behält bei Teilzeitarbeit seine volle Stelle bei.

2. Das Lehrpersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen des Landes ohne Kinder unter acht Jahren behält bei Teilzeitarbeit seine volle Stelle für zwei Schuljahre bei. Im dritten

le e che sono inquadrati con contratto a tempo indeterminato nel profilo professionale del personale docente delle scuole di musica e delle scuole di formazione professionale della provincia (categoria docenti con diploma di laurea quinquennale o diploma di laurea di vecchio ordinamento ad esso equiparato), e i docenti assunti con contratto a tempo indeterminato nelle scuole a carattere statale, possono accedere ai ruoli del personale docente nelle scuole a carattere statale ovvero ai ruoli del personale docente delle scuole di formazione professionale della provincia, nel rispetto dei criteri stabiliti, a seconda della competenza, rispettivamente dalla Giunta provinciale o dalla contrattazione collettiva.”

Art. 2

Modifica della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 12, recante “Disposizioni relative agli insegnanti e ispettori per l’insegnamento della religione cattolica nelle scuole elementari e secondarie nonché disposizioni relative allo stato giuridico del personale insegnante”

1. Dopo l’articolo 14 della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 12, e successive modifiche, sono inseriti i seguenti articoli 14/bis e 14/ter:

“Art. 14/bis

Personale delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado comandato presso l’Amministrazione provinciale

1. Il personale docente delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado comandato secondo la disciplina vigente presso l’Amministrazione provinciale per l’espletamento di attività d’interesse provinciale perde, a partire dal quarto anno scolastico del comando, la sede di titolarità. Le modalità di attuazione della presente norma sono disciplinate con deliberazione della Giunta provinciale.

Art. 14/ter

Rapporto di lavoro a tempo parziale del personale docente delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado

1. Il personale docente delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado con prole fino a otto anni, che lavora con contratto di lavoro a tempo parziale, conserva l’intero posto.

2. Il personale docente delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado senza prole fino a otto anni, che lavora con contratto di lavoro a tempo parziale, conserva l’intero po-

“BILDUNGSOMNIBUSGESETZ” ● “LEGGE OMNIBUS SULL’ISTRUZIONE”
Entwurf vom / bozza del 23.10.2014 (LSR / CSP)

Schuljahr mit Teilzeitarbeit kann der nicht besetzte Teil der Stelle für die unbefristete Aufnahme anderer Lehrpersonen verwendet werden. Diese Bestimmung gilt nicht im Falle der mehrjährigen Gliederung der Teilzeitarbeit gemäß Artikel 16 des Landeskollektivvertrages vom 23. April 2003.

3. Das Lehrpersonal laut Absatz 2 wird, auf Antrag, mit Vorrang einer Vollzeitstelle am eigenen oder nächstgelegenen Dienstsitz zugewiesen.“

2. Artikel 18 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 12, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„1. Ab dem Schuljahr 2015/2016 kann der Dienst des Lehr-, Direktions- und Inspektionspersonals der Grund-, Mittel- und Oberschulen des Landes ab dem auf das Erreichen des 62. Lebensjahres folgenden 1. September nicht weiter verlängert werden, falls das Personal gemäß der staatlichen Bestimmungen Anrecht auf die Frühpension besitzt.“

3. Nach Artikel 18 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 12, in geltender Fassung, werden folgende Absätze 1/bis und 1/ter eingefügt:

„1/bis. Der Dienst des Lehr-, Direktions- und Inspektionspersonals der Grund-, Mittel- und Oberschulen des Landes, welches zu dem im Absatz 1 genannten Zeitpunkt keinen Anspruch auf Frühpension hat, kann ab dem auf das Erreichen der Voraussetzungen für die Früh- bzw. Alterspension folgenden 1. September nicht weiter verlängert werden.

1/ter. Die Landesregierung erlässt Kriterien für kurzfristige Dienstverlängerungen, die für die Aufrechterhaltung der unerlässlichen Dienste notwendig sind.“

4. Nach Artikel 18 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 12, in geltender Fassung, wird folgender Artikel 18/bis eingefügt:

„Art. 18/bis

Berufseingangsphase

1. Das Lehrpersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen des Landes befindet sich in den ersten zwei Schuljahren, in welchen es, mit gültigem Studientitel, einen befristeten Arbeitsvertrag von Unterrichtsbeginn bis mindestens 30. April im Ausmaß von mindestens 11/22 bzw. 9/18 inne hat, in der Berufsein-

sto per due anni scolastici. Nel terzo anno scolastico la parte del posto di lavoro non coperta può essere utilizzata ai fini dell’assunzione a tempo indeterminato di altri docenti. La presente disciplina non trova applicazione in caso di articolazione pluriennale del lavoro come disciplinato nell’articolo 16 del contratto collettivo provinciale del 23 aprile 2003.

3. Il personale di cui al comma 2, viene su richiesta assegnato con priorità al posto pieno nella sede di servizio oppure alle sede più vicina a quella di servizio.”

2. Il comma 1 dell’articolo 18 della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 12, e successive modifiche, è così sostituito:

“1. A decorrere dall’anno 2015/2016 il servizio del personale docente, dirigente e ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia non può essere prorogato oltre il 1° settembre successivo al compimento del 62° anno di età qualora possieda secondo la normativa statale i requisiti di pensione anticipata.”

3. Dopo il comma 1 dell’articolo 18 della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 12, e successive modifiche, sono inseriti i seguenti commi 1/bis e 1/ter:

“1/bis. Il servizio del personale docente, dirigente e ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia che al momento di cui al comma 1 non possiede i requisiti di pensione anticipata non può essere prorogato oltre il 1° settembre successivo al compimento dei requisiti previsti per la pensione anticipata ovvero di vecchiaia.

1/ter. La Giunta provinciale determina i criteri concernenti i trattenimenti in servizio, di breve durata, necessari per garantire i servizi indispensabili.”

4. Dopo l’articolo 18 della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 12, e successive modifiche, è inserito il seguente articolo 18/bis:

“Art. 18/bis

Periodo di inserimento professionale

1. Nei primi due anni scolastici in cui il personale docente delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia stipula un contratto di lavoro a tempo determinato dall’inizio delle lezioni fino al 30 aprile in misura di almeno 11/22simi ossia 9/18esimi, lo stesso si trova nel periodo di inserimento professiona-

“BILDUNGSOMNIBUSGESETZ” ● “LEGGE OMNIBUS SULL’ISTRUZIONE”
Entwurf vom / bozza del 23.10.2014 (LSR / CSP)

gangsphase.

2. Das Lehrpersonal laut Absatz 1 ist verpflichtet, in der Berufseingangsphase an spezifischen Fortbildungsangeboten und Angeboten für Praxisbegleitung teilzunehmen.

3. Die während der Berufsbildungsphase besuchten Fortbildungsangebote und Angebote für Praxisbegleitung werden für das Berufsbildungsjahr laut Artikel 440 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 16. April 1994, Nr. 297, anerkannt.

4. Das Lehrpersonal laut Absatz 1 unterliegt im ersten Schuljahr der Berufseingangsphase einer Probezeit von sechs Monaten. Das Nichtbestehen der Probezeit hat den Ausschluss aus sämtlichen Lehrerranglisten des Landes zur Folge.

5. Weitere Detailkriterien für die Durchführung der Berufseingangsphase, für die Anerkennung der Fortbildungsangebote und Angebote für Praxisbegleitung für das Berufsbildungsjahr und für die Durchführung des Probejahres werden mit Beschluss der Landesregierung festgelegt.“

Art. 3

Änderung des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, „Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten und Unterstufe Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten und Unterstufe“

1. Nach Artikel 1/ter des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, in geltender Fassung, werden folgende Artikel 1/quater, 1/quinqües und 1/sesquies eingefügt:

„Art. 1/quater

Anerkennung von Bildungsangeboten

1. Die Schulen der Unterstufe erkennen die Bildungstätigkeiten der Schülerinnen und Schüler an den Musikschulen des Landes an und gewähren dafür auf Antrag der Erziehungsverantwortlichen eine Befreiung von der den Schulen vorbehaltenen Pflichtquote um 34 Stunden pro Jahr.

2. Die Schulen der Unterstufe können auch zusätzliche Formen der Zusammenarbeit mit den Musikschulen des Landes vereinbaren sowie Qualitätskriterien und Bedingungen zur Anerkennung außerschulischer Bildungsangebote festlegen und im Schulprogramm verankern. Dafür können sie auf Antrag der Erziehungsverantwortlichen eine weitere Befrei-

le.

2. Nel periodo di inserimento professionale il personale docente di cui al comma 1 è tenuto a partecipare alle iniziative specifiche di formazione e di accompagnamento pratico.

3. Le iniziative specifiche di formazione e di accompagnamento pratico svolte durante il periodo di inserimento professionale possono essere fatte valere per l’anno di formazione previsto dall’articolo 440 del decreto legislativo 16 aprile 1994, n. 297.

4. Durante il primo anno scolastico del periodo di inserimento professionale il personale di cui al comma 1 è sottoposto ad un periodo di prova di sei mesi. Il mancato superamento del periodo di prova comporta l’esclusione da tutte le graduatorie della provincia di Bolzano relative all’insegnamento.

5. I criteri dettagliati concernenti lo svolgimento del periodo di inserimento professionale, il riconoscimento dei corsi di formazione e l’accompagnamento pratico e lo svolgimento del periodo di prova sono disciplinati con deliberazione della Giunta provinciale.”

Art. 3

Modifica della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, recante “Obiettivi formativi generali ed ordinamento della scuola dell’infanzia e del primo ciclo di istruzione”

1. Dopo l’articolo 1/ter della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, e successive modifiche, sono inseriti i seguenti articoli 1/quater, 1/quinqües e 1/sesquies:

“Art. 1/quater

Riconoscimento dell’offerta formativa

1. Le scuole del primo ciclo di istruzione riconoscono le attività formative delle studentesse e degli studenti presso le scuole di musica della Provincia e concedono per tale formazione, su richiesta degli esercenti la responsabilità genitoriale, un esonero dalla quota riservata all’istituzione scolastica, pari a 34 ore all’anno.

2. Le scuole del primo ciclo di istruzione possono definire anche ulteriori forme di collaborazione con le scuole di musica della Provincia e possono altresì definire criteri di qualità e condizioni per il riconoscimento delle offerte formative extrascolastiche, prevedendole nel piano dell’offerta formativa. A tal fine, su richiesta degli esercenti la responsabilità genitoriale, pos-

“BILDUNGSOMNIBUSGESETZ” ● “LEGGE OMNIBUS SULL’ISTRUZIONE”
Entwurf vom / bozza del 23.10.2014 (LSR / CSP)

ung von der verpflichtenden Unterrichtszeit von maximal 34 Stunden pro Jahr gewähren.

3. Die Schulen der Oberstufe können auf Antrag der Erziehungsverantwortlichen oder der volljährigen Schülerinnen und Schüler die Bildungsangebote der Musikschulen des Landes und außerschulische Bildungsangebote anerkennen und eine Befreiung von der verpflichtenden Unterrichtszeit von maximal 57 Stunden pro Jahr gewähren. Qualitätskriterien und Bedingungen für diese Anerkennung werden im Schulprogramm verankert.

4. Unter Beachtung der von der Landesregierung festgelegten minimalen Qualitätsstandards und der Kriterien für die Bewertung werden detaillierte Bestimmungen zur Zusammenarbeit, zur Dokumentation und zur Qualitätssicherung der außerschulischen Bildungsangebote in einer Vereinbarung zwischen den jeweiligen Schulen, den Musikschulen des Landes und den außerschulischen Trägern festgelegt. Voraussetzung für die Anerkennung von außerschulischen Bildungsangeboten gemäß den Absätzen 2 und 3 ist jedenfalls, dass sich diese auf den allgemeinen Bildungsauftrag der Schule und auf die Rahmenrichtlinien des Landes beziehen

5. Die in diesem Artikel geregelte Anerkennung von Bildungsangeboten der Musikschulen und außerschulischen Bildungsangeboten hat keine Auswirkung auf das Stellenkontingent der einzelnen Schule.

Art. 1/quinquies

Anerkennung der fachübergreifenden Kompetenzen

1. Die italienischsprachigen Oberschulen erkennen bei der Bewertung die von den Schülerinnen und Schülern auch außerschulisch erworbenen fachübergreifenden Kompetenzen an. Die Landesregierung bestimmt diese Kompetenzen und die Modalitäten für deren Anerkennung und Bewertung.

Art. 1/sexies

Schulinformationssystem des Landes

1. Die Landesverwaltung verwaltet das Bildungssystem des Landes, auch für die gleichgestellten und anerkannten Kindergärten und Schulen, durch die Aktivierung eines Informationssystems, nach Kriterien und Modalitäten, die insbesondere eine vernetzte Verwendung von Daten und Informationen gewährleisten.

sono concedere un ulteriore esonero dall'orario di insegnamento obbligatorio per un massimo di 34 ore all'anno.

3. Le scuole del secondo ciclo di istruzione, su richiesta degli esercenti la responsabilità genitoriale o delle studentesse o degli studenti maggiorenni, possono riconoscere sia l'offerta formativa delle scuole di musica della Provincia che altre offerte formative extrascolastiche e concedere un esonero dall'orario di insegnamento obbligatorio per un massimo di 57 ore all'anno. I criteri di qualità e le condizioni per tale riconoscimento saranno stabiliti nel piano dell'offerta formativa.

4. Le disposizioni dettagliate sui termini della collaborazione, sulla documentazione e sulla garanzia di qualità dell'offerta formativa in ambito extrascolastico di cui ai precedenti paragrafi sono stabilite tramite convenzione fra le singole Istituzioni scolastiche, le scuole di musica della Provincia, gli enti e le agenzie esterne, nel rispetto degli standard minimi di qualità e dei criteri di valutazione stabiliti dalla Giunta provinciale. Presupposto necessario per il riconoscimento dell'offerta formativa extrascolastica è che la stessa faccia riferimento agli obiettivi generali del sistema di istruzione e alle Indicazioni provinciali.

5. Il riconoscimento dell'offerta formativa extrascolastica disciplinato dal presente articolo non ha alcun effetto sul contingente dell'organico delle singole scuole.

Art. 1/quinquies

Riconoscimento delle competenze trasversali

1. Le scuole secondarie di secondo grado in lingua italiana riconoscono, al fine della valutazione, le competenze trasversali anche acquisite in contesto extrascolastico dalle studentesse e dagli studenti. La Giunta Provinciale approva l'elenco delle competenze trasversali e le modalità per il loro riconoscimento e valutazione.

Art. 1/sexies

Sistema informativo scolastico provinciale

1. L'Amministrazione provinciale gestisce il sistema educativo provinciale di istruzione e formazione, anche per le scuole dell'infanzia e le scuole paritarie e riconosciute, attraverso l'attivazione di un sistema informativo, secondo criteri e modalità che garantiscono in particolare l'utilizzazione in rete dei dati e delle informa-

“BILDUNGSOMNIBUSGESETZ” ● “LEGGE OMNIBUS SULL’ISTRUZIONE”
Entwurf vom / bozza del 23.10.2014 (LSR / CSP)

Das Informationssystem umfasst die Datenbank der Schülerinnen und Schüler des Landes.

2. Das Informationssystem kann sensible Daten laut geltenden Datenschutzbestimmungen beinhalten, deren Verarbeitung für die Verwaltung des Bildungssystems des Landes unbedingt notwendig ist.

3. Die allgemeinen personenbezogenen Daten der Schüler und der Schülerinnen können den interessierten Schul- und Bildungseinrichtungen sowie den öffentlichen und privaten Rechtsträgern mitgeteilt werden, welche Dienstleistungen zugunsten der Schüler und der Schülerinnen anbieten, vorausgesetzt, dass diese einer besseren Gestaltung des Schuldienstes dienen. Diese Daten können auch den Gemeinden, dem Sanitätsbetrieb, dem Bürgermeister, der Gerichts- und der öffentlichen Sicherheitsbehörde, sowie den zuständigen Organisationseinheiten des Landes zur Durchführung ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden.“

Art. 4

Aufhebung von Bestimmungen

1. Aufgehoben werden:

a) Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe d), Artikel 12/bis Absatz 1 Buchstabe e) und Artikel 12/ter Absatz 3 zweiter Satz des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, in geltender Fassung,

b) Artikel 18 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 12, in geltender Fassung,

c) Artikel 18 des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, in geltender Fassung.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

zioni. Il sistema informativo comprende l’anagrafe provinciale delle alunne e degli alunni.

2. Il sistema informativo può contenere dati sensibili, definiti ai sensi della normativa vigente in materia di protezione dei dati personali, il cui trattamento è strettamente necessario all’organizzazione del servizio educativo provinciale.

3. I dati personali comuni degli alunni e delle alunne possono essere comunicati alle istituzioni scolastiche e formative interessate ed ai soggetti pubblici e privati, che forniscono servizi diretti agli alunni ed alle alunne purché funzionali ad una migliore organizzazione del servizio scolastico, nonché ai comuni, all’azienda sanitaria, al Sindaco, all’Autorità giudiziaria e di pubblica sicurezza ed alle strutture organizzative provinciali competenti per il conseguimento dei loro fini istituzionali.”

Art. 4

Abrogazione

1. Sono abrogate le seguenti disposizioni:

a) la lettera d) del comma 1 dell’articolo 2, la lettera e) del comma 1 dell’articolo 12/bis e il secondo periodo del comma 3 dell’articolo 12/ter della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, e successive modifiche;

b) il comma 2 dell’articolo 18 della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 12, e successive modifiche;

c) l’articolo 18 della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, e successive modifiche.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

“BILDUNGSOMNIBUSGESETZ” ● “LEGGE OMNIBUS SULL’ISTRUZIONE”
Entwurf vom / bozza del 23.10.2014 (LSR / CSP)

BERICHT

zum Landesgesetzentwurf „Änderungen zu Landesgesetzen in den Bereichen Bildung und Rechtsstatus des Lehrpersonals“

Mit diesem Landesgesetzentwurf werden Änderungen zu Landesgesetzen in den Bereichen Bildung und Rechtsstatus des Lehrpersonals vorgeschlagen.

Im Bericht werden die einzelnen Änderungen erläutert.

Artikel 1

Absatz 1 [Direktorenwettbewerb]

Nach den allgemeinen Bestimmungen haben die Rangordnungen von Wettbewerben für die Aufnahme von Personal in den öffentlichen Dienst ab dem Datum ihrer Veröffentlichung drei Jahre lang Gültigkeit.

Auch die Ausschreibung für die Aufnahme von Schulführungskräften, welche die Schulämter im Jahr 2010 beziehungsweise im Jahr 2011 veröffentlicht haben, enthält diese Klausel.

Noch wurden nicht alle Gewinnerinnen und Gewinner als Schulführungskräfte aufgenommen. Außerdem haben die Bewertungsrangordnungen vergleichbarer Direktorenwettbewerbe auf Staatsebene aufgrund des Gesetzes Nr. 128/2013 inzwischen Auslaufcharakter. Daher sind die Bewertungsrangordnungen dieser Wettbewerbe zu verlängern.

Der vom Gesetz Nr. 128/2013 neu gefasste Artikel 29 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165/2001 sieht vor, dass die Schulführungskräfte über einen Ausbildungslehrgang mit Auswahlverfahren aufgenommen werden, den die „*Scuola nazionale dell’amministrazione*“ ausschreibt und durchführt. Angesichts der besonderen sprachlichen Gegebenheiten in Südtirol soll die Landesverwaltung die künftigen Ausbildungslehrgänge zur Aufnahme von Schulführungskräften in Zusammenarbeit mit in- und ausländischen Universitäten und Forschungseinrichtungen durchführen.

Absatz 2 [Neue Landesrangliste]

Da sich Lehrpersonen um die (unbefristete) Aufnahme bewerben, die ganz unterschiedliche Ausbildungswege beschritten haben, hat

RELAZIONE

al disegno di legge provinciale “Modifiche di leggi provinciali in materia di istruzione e di stato giuridico del personale insegnante”

Con il presente disegno di legge provinciale si propongono modifiche a leggi provinciali in materia di istruzione e stato giuridico del personale insegnante.

La presente relazione ha lo scopo di illustrare le modifiche proposte.

Articolo 1

Comma 1 [Concorso dirigenti scolastici]

Per norma generale, le graduatorie dei concorsi per il reclutamento del personale presso le pubbliche amministrazioni rimangono in vigore per tre anni dalla data di pubblicazione.

Anche i bandi di concorso per il reclutamento di dirigenti scolastici che le Intendenze scolastiche hanno pubblicato rispettivamente nel 2010 e nel 2011, contengono la suddetta clausola.

Attualmente non tutti i vincitori e le vincitrici sono stati assunti nel ruolo dirigenziale. Inoltre, le graduatorie di merito di concorsi analoghi banditi a livello nazionale sono state dichiarate ad esaurimento per effetto della Legge n. 128/2013. Pertanto, le graduatorie di merito di questi concorsi vanno prorogate.

L’articolo 29 del decreto legislativo n. 165/2001, novellato dalla Legge 128/2013, prevede che il reclutamento dei dirigenti scolastici si realizzi mediante corso-concorso selettivo di formazione bandito dalla “Scuola Nazionale dell’Amministrazione” e che il corso-concorso si svolga presso la “Scuola Nazionale dell’Amministrazione”. In considerazione delle particolari situazioni linguistiche presenti in provincia di Bolzano, i corsi-concorsi selettivi di formazione per il reclutamento di dirigenti scolastici verranno organizzati dall’Amministrazione provinciale in collaborazione con le università e con i centri di ricerca nazionali o di altri Stati.

Comma 2 [nuova graduatoria provinciale]

In considerazione del fatto che i docenti che si candidano all’assunzione (a tempo indeterminato) hanno frequentato percorsi abilitanti di

“BILDUNGSOMNIBUSGESETZ” ● “LEGGE OMNIBUS SULL’ISTRUZIONE”
Entwurf vom / bozza del 23.10.2014 (LSR / CSP)

die Landesregierung die geltenden Landesbestimmungen über die Aufnahme des Lehrpersonals überprüft und schlägt die folgende Änderung vor, die nicht nur zweckmäßig, sondern auch notwendig erscheint:

Die bestehenden Landesranglisten werden geschlossen und in Landesranglisten mit Auslaufcharakter umgewandelt. Sie dienen dann nur mehr der Vergabe von unbefristeten Arbeitsverträgen. Gleichzeitig wird eine neue Landesrangliste errichtet, welche der Vergabe von unbefristeten und befristeten Arbeitsverträgen dient. Im Unterschied zur Landesrangliste mit Auslaufcharakter enthält die neue Landesrangliste keine Gruppen, sondern die Bewerberinnen und Bewerber werden darin gemäß ihrer Punktezahl gereiht.

Absatz 3

Bei der Vergabe der Stellen für die unbefristete Aufnahme von Lehrpersonen werden 50% der dafür zur Verfügung stehenden Stellen den Bewerberinnen und Bewerbern vorbehalten, die in die Wettbewerbsranglisten aufscheinen, 25% gehen an die Bewerberinnen und Bewerber in den Landesranglisten mit Auslaufcharakter und 25% an jene in den neuen Landesranglisten.

Auf diese Weise soll eine Regelung geschaffen werden, welche die (z.T. oft entgegen gesetzten) Interessen der verschiedenen Gruppen von Lehrpersonen möglichst ausgleicht.

Absatz 4 [Erweiterung des Landeszusatzstellenplans]

Aufgrund der Erkenntnis, dass die Schulverwaltung jährlich viele 100 Lehrpersonen mit befristeten Arbeitsverhältnissen als Supplentinnen und Supplenten anstellt, wurde mit dem Landesgesetz Nr. 2/2008 ein Landeszusatzstellenplan errichtet, der unter Beachtung verschiedener Kriterien die unbefristete Aufnahme von Lehrpersonen auf Stellen erlaubt, die nicht frei, aber ganzjährig verfügbar sind. Diese Lehrpersonen erhalten einen zeitlich unbefristeten Arbeitsvertrag mit einer Laufbahnentwicklung und werden jährlich aufgrund der Maßnahmen zur Mobilität einem Dienstsitz zugewiesen. Dieses System soll nun erweitert werden, indem einerseits auch Stellen aufgrund ganzjähriger Abwesenheiten berücksichtigt werden und andererseits der Prozentsatz für die Berechnung des Landeszusatzstellenplans von derzeit 40 Prozent auf mindestens 50% angehoben wird.

diversa tipologia, la Giunta provinciale ha rivisto le disposizioni legislative provinciali vigenti in materia e propone questa modifica ritenuta necessaria ed opportuna:

Le esistenti graduatorie provinciali vengono chiuse e trasformate in graduatorie ad esaurimento. Vengono utilizzate esclusivamente per il conferimento di contratto di lavoro a tempo indeterminato. Contemporaneamente viene istituita una nuova graduatoria provinciale che viene utilizzata per il conferimento di contratti di lavoro a tempo indeterminato e determinato. A differenza delle graduatorie provinciali ad esaurimento le nuove graduatorie provinciali non sono suddivise in fasce, ma in essa gli aspiranti vengono graduati solo in base al punteggio che possiedono.

Comma 3

In sede di assegnazione dei posti per l’assunzione a tempo indeterminato il 50% dei posti a tal fine disponibili è riservato agli aspiranti inseriti nelle graduatorie di merito dei concorsi, il 25% viene assegnato agli aspiranti inseriti nelle graduatorie provinciali ad esaurimento ed il restante 25% agli aspiranti inseriti nella nuova graduatoria provinciale.

In questo modo si intende creare una disciplina che sia in grado di equilibrare il più possibile gli interessi (talvolta addirittura opposti) dei diversi gruppi di docenti.

Comma 4 [Ampliamento della dotazione organica provinciale supplementare]

In base alla constatazione che ogni anno l’amministrazione scolastica assume centinaia di docenti con contratti di lavoro a tempo determinato, con legge provinciale n. 2/2008 è stata istituita una dotazione organica provinciale supplementare che nel rispetto di diversi criteri consente di assumere dei docenti con contratto di lavoro a tempo indeterminato su posti che non sono vacanti, ma che sono annualmente disponibili. Ai predetti docenti è conferito un incarico a tempo indeterminato con sviluppo di carriera secondo le vigenti disposizioni; essi vengono utilizzati secondo le disposizioni contrattuali in materia di mobilità.

Con la presente proposta si intende ampliare il sistema già esistente, conteggiando da un lato anche i posti derivanti da assenze per tutto l’anno scolastico ed aumentando dall’altro lato la percentuale applicabile al calcolo della dotazione organica provinciale supplementare

“BILDUNGSOMNIBUSGESETZ” ● “LEGGE OMNIBUS SULL’ISTRUZIONE”
Entwurf vom / bozza del 23.10.2014 (LSR / CSP)

dall’attuale 40% ad almeno 50%.

Absatz 5 [spezifische Qualifikation von Lehrpersonen]

Für die Besetzung von Stellen, die aufgrund von besonderen Unterrichtsverfahren oder von besonderen schulischen Angeboten eine spezifische Qualifikation erfordern, kann eine eigene Rangliste von Lehrpersonen erstellt werden. Die Eintragung in diese Rangliste erfolgt auf Antrag der Lehrpersonen und aufgrund eines Ausleseverfahrens.

Zur Erhöhung der didaktischen Kontinuität können Lehrpersonen mit unbefristetem Arbeitsvertrag sowie Lehrpersonen mit befristetem Arbeitsvertrag um Bestätigung des Dienstsitzes des Vorjahres ansuchen. Um Bestätigung des Dienstsitzes die bestimmte Voraussetzungen erfüllen, u.a. an der betreffenden Schule ein Bewertungsverfahren positiv abgeschlossen haben.

Absatz 6 [Streichung von Lehrpersonen aus der Landesrangliste, die bereits in der Stammrolle sind]

Die derzeit gültige Regelung (Buchstabe d) sieht vor, dass Lehrpersonen mit einem unbefristeten Arbeitsverhältnis für den Unterricht in einer Schulstufe nicht länger in der Landesrangliste für eine Wettbewerbsklasse derselben Schulstufe angeführt sein dürfen. Der für das Schuljahr 2015/2016 vorgeschlagene Änderungsantrag zielt – wie die analoge Regelung für die staatlichen Ranglisten mit Auslaufcharakter - darauf ab, die Landesranglisten zu „leeren“ und jene Lehrpersonen daraus zu streichen, die auch in einer anderen Schulstufe einen unbefristeten Arbeitsvertrag innehaben.

Die Streichung dieser Personen hat auch den Zweck, den Umfang der Ranglisten an die tatsächliche Situation der Lehrpersonen anzupassen, die auf eine unbefristete oder befristete Aufnahme warten, und die Arbeit der Schulen bei der Suche nach Ersatzlehrkräften zu erleichtern.

Diese Streichung aus den Ranglisten beeinträchtigt die Rechte der Lehrpersonen und deren Recht auf den Übertritt in eine andere Stammrolle keineswegs, da sie sich stets der Regelungen zur Mobilität bedienen können.

Absatz 7 [3-jährige Gültigkeit der Schulranglisten]

Der Änderungsantrag betrifft die Gültigkeits-

Comma 5 [qualifica specifica di docenti]

Al fine di coprire dei posti che richiedono l’impiego di personale specificamente qualificato in relazione a particolari metodologie didattiche o a particolari tipologie di offerta formativa, può essere istituita una graduatoria apposita. L’inserimento ha luogo a domanda del personale docente interessato e previo superamento di una procedura selettiva.

Al fine di promuovere la continuità la conferma sul posto occupato l’anno precedente può essere richiesta sia da docenti con contratto di lavoro a tempo indeterminato che da docenti con contratto di lavoro a tempo determinato che siano in possesso di determinati requisiti e che hanno superato con successo una valutazione.

Comma 6 [Depennamento dalle graduatorie provinciali dei docenti già assunti a tempo indeterminato]

La norma attualmente in vigore (lettera d) prevede che un docente di ruolo in un ordine di scuola, non possa più figurare nelle altre graduatorie delle classi di concorso dello stesso ordine di scuola. L’emendamento che si propone per l’anno scolastico 2015/2016, in analogia con quanto già previsto per le graduatorie ad esaurimento nazionali, ha lo scopo di sfoltire le graduatorie provinciali, depennando i nominativi di quei docenti che sono già assunti a tempo indeterminato, seppure in un altro ordine di scuola.

Il depennamento di questi nominativi ha anche la funzione di adeguare la consistenza delle graduatorie alla realtà effettiva dei docenti che attendono l’assunzione a tempo indeterminato o determinato e agevolare il lavoro delle scuole nell’individuazione degli aspiranti ad una supplenza.

Il depennamento dalle graduatorie non lede minimamente i diritti dei docenti e non preclude loro il passaggio di ruolo tramite la mobilità, in quanto essi possono sempre avvalersi degli istituti previsti per la mobilità.

Comma 7 [Validità triennale delle graduatorie d’istituto]

L’emendamento riguarda la durata delle gra-

“BILDUNGSOMNIBUSGESETZ” ● “LEGGE OMNIBUS SULL’ISTRUZIONE”
Entwurf vom / bozza del 23.10.2014 (LSR / CSP)

dauer der Schulranglisten, welche der befristeten Aufnahme des Lehrpersonals (Supplentinnen und Supplenten) dienen. Er unterteilt die Schulranglisten, die für die drei Schulsysteme in unserem Land errichtet werden, in lokale und nicht lokale Schulranglisten.

Im Besonderen erhöht er die Gültigkeitsdauer der als „nicht lokale“ Schulranglisten bezeichneten Schulranglisten für die italienischen Schulen auf drei Jahre und gleicht so deren Dauer an jene der Schulrangliste im restlichen Staatsgebiet an. Dadurch soll verhindert werden, dass die Schulranglisten in Südtirol als einzige in ganz Italien jedes Jahr geöffnet sind und dadurch sich Personen eintragen lassen können, die sich im restlichen Staatsgebiet nicht eintragen lassen könnten.

Die Schulranglisten, welche der Änderungsantrag als „lokale“ Schulranglisten bezeichnet, betreffen die Schulen mit deutscher Unterrichtssprache und jene in den ladinischen Ortschaften. Sie behalten ihre einjährige Gültigkeit bei, wobei sie die lokalen Realitäten und Bedürfnisse widerspiegeln.

Absatz 8 [besondere Voraussetzungen für den Unterricht an Südtiroler Schulen]

Derzeit besteht die einzige besondere Voraussetzung für Lehrpersonen, die an einer Schule in der Provinz Bozen unterrichten wollen, darin, dass ihre Muttersprache der Unterrichtssprache der Schule entspricht. Die Gesetzesänderung sieht vor, dass Lehrpersonen, die künftig durch Überstellung aus Ranglisten anderer Provinzen in die Südtiroler Landesranglisten aufgenommen werden wollen, die derzeit vorgeschriebenen Voraussetzungen erfüllen müssen oder noch festzulegende Voraussetzungen, die das Berufsbild der Lehrperson an Schulen in der Provinz Bozen prägen.

Absatz 9 [Mobilität des Lehrpersonals]

Der Artikel 12/quinquies enthält im Absatz 1 eine Regelung, die sowohl zur Überschrift des Artikels („Mobilität des Lehrpersonals“) im Widerspruch steht als auch zum Absatz 2, da er für den Wechsel von Lehrpersonen der Berufsbildung zu Schulen staatlicher Art einen anderen Weg vorsieht (über die Landesrangliste) als für Lehrpersonen der Schulen staatlicher Art, die zur Landesberufsschule wechseln wollen (Versetzung).

Artikel 2

Absatz 1

duatorie d’istituto finalizzate all’assunzione a tempo determinato del personale docente (supplenti). Suddivide le graduatorie d’istituto formate per i tre sistemi scolastici esistenti nella nostra provincia in graduatorie locali e non locali:

In particolare, porta a tre anni la validità delle graduatorie di istituto delle scuole in lingua italiana, definite “non locali”, che così si allineano alla validità delle graduatorie di istituto nazionali. Lo scopo è quello di evitare che quelle di Bolzano siano le uniche graduatorie aperte ogni anno in tutta Italia, e come tali, destinatarie di inserimento di docenti che nel resto d’Italia sarebbero, invece, esclusi.

Le graduatorie d’istituto che con l’emendamento vengono ora definite “locali”, riguardano la scuola in lingua tedesca e le scuole delle località ladine, mantengono la loro validità annuale, rispecchiando maggiormente la realtà e le esigenze locali.

Comma 8 [requisiti particolari per l’insegnamento nelle scuole della Provincia di Bolzano]

Attualmente, l’unico requisito particolare richiesto per insegnare nelle scuole della provincia di Bolzano è il possesso della madrelingua corrispondente alla lingua di insegnamento della scuola. Il comma che si va a sostituire introduce come presupposto per i docenti che in futuro vorranno inserirsi, tramite trasferimento dalle graduatorie di altre province, nelle graduatorie della provincia di Bolzano, il possesso di requisiti o attualmente richiesti o che verranno stabiliti per caratterizzare il profilo professionale del docente delle scuole della provincia di Bolzano.

Comma 9 [Mobilità del personale docente]

Il comma 1 dell’art. 12/quinquies contiene una contraddizione sia rispetto al titolo dell’articolo stesso (“Mobilità del personale docente“) sia rispetto al comma 2; esso, infatti, prevede per il passaggio dei docenti dalla Formazione professionale alle scuole a carattere statale un percorso diverso (graduatoria provinciale) rispetto a quello dei docenti delle scuole a carattere statale che vogliono accedere (trasferimento) alle scuole della Formazione professionale provinciale.

Articolo 2

Comma 1

“BILDUNGSOMNIBUSGESETZ” ● “LEGGE OMNIBUS SULL’ISTRUZIONE”
Entwurf vom / bozza del 23.10.2014 (LSR / CSP)

[Verlust der Planstelle]

Das Lehrpersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen, welches im Sinne der geltenden Landesbestimmungen für Tätigkeiten von Landesinteresse an die Landesverwaltung abkommandiert ist, behält laut derzeitiger Rechtslage unbefristet seinen ursprünglichen Dienstsitz an der Schule bei. Dies bedeutet, dass die entsprechende Stelle von Schuljahr zu Schuljahr provisorisch besetzt werden muss. Die vorgeschlagene Bestimmung ermöglicht es der Schulverwaltung, die Stelle ab dem 4. Jahr der Abkommandierung einer Lehrperson definitiv zu besetzen. Die definitive Besetzung einer Stelle zieht eine Reduzierung der jährlichen Bewegungen der Lehrpersonen nach sich und trägt zur didaktischen Kontinuität für Schülerinnen und Schüler bei. Zudem kann mit einigen Lehrpersonen ein unbefristeter Arbeitsvertrag abgeschlossen werden. Das Vorsehen einer definitiven Planstelle auf Landesebene ist Garantie für die abkommandierten Lehrpersonen selbst.

[Teilzeit]

Das Lehrpersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen, welches im Sinne der geltenden Bestimmungen in Teilzeit arbeitet, behält laut derzeitiger Praxis unbefristet seine gesamte Stelle an der Schule bei. Dies bedeutet, dass eine große Anzahl von Stellen von Schuljahr zu Schuljahr provisorisch besetzt werden müssen. Die vorgeschlagene Bestimmung sieht vor, dass Lehrpersonen nach zwei Schuljahren in Teilzeit den nicht besetzten Teil ihrer Stelle verlieren, und ermöglicht es der Schulverwaltung, die frei gewordenen Stellen bzw. Teilstellen definitiv zu besetzen. Die definitive Besetzung zieht eine Reduzierung der jährlichen Bewegungen der Lehrpersonen nach sich und trägt zur didaktischen Kontinuität für Schülerinnen und Schüler bei. Zudem kann mit einigen Lehrpersonen ein unbefristeter Arbeitsvertrag abgeschlossen werden.

Für das Lehrpersonal mit Kindern unter acht Jahren wird vorgesehen, dass sie bei Teilzeitarbeit die volle Stelle behalten. Damit soll verhindert werden, dass sich die Entscheidung von Lehrpersonen, die Teilzeit vorwiegend aus familiären Gründen zu beantragen, nicht nachteilig auswirkt.

Die Lehrpersonen in Teilzeit haben in der Frage der Umwandlung ihres Teilzeitarbeitsvertrags in einen Vollzeitarbeitsvertrag jedenfalls Vorränge gegenüber anderen Lehrpersonen.

[Perdita della sede di titolarità]

Il personale docente delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado comandato all’Amministrazione provinciale per l’espletamento di attività di interesse provinciale conserva, secondo la normativa provinciale in vigore, permanentemente la propria sede di servizio presso l’Istituzione scolastica. La sede deve essere coperta provvisoriamente di anno scolastico in anno scolastico. Con la disciplina proposta all’Amministrazione si apre la prospettiva di poter coprire definitivamente il posto di ruolo presso l’Istituto scolastico. Tale soluzione comporta la riduzione dei movimenti annuali e significa maggiore continuità didattica per gli alunni e le alunne. La proposta di legge rende inoltre possibile la stipulazione di ulteriori contratti di lavoro a tempo indeterminato. La previsione di un posto in organico provinciale funge da garanzia per gli stessi comandati.

[part-time]

Il personale docente delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado con contratto di lavoro a tempo parziale conserva, secondo la prassi in vigore, l’intero posto. La quota residua del posto deve essere coperta provvisoriamente di anno scolastico in anno scolastico. La proposta prevede la perdita, da parte del personale docente, della parte del posto non coperto dopo due anni scolastici, aprendo all’amministrazione la prospettiva di coprire definitivamente la parte del posto residua libera. Tale soluzione comporta la riduzione dei movimenti annuali e significa maggiore continuità didattica per gli alunni e le alunne. La proposta di legge rende inoltre possibile la stipulazione di ulteriori contratti di lavoro a tempo indeterminato.

Per il personale docente con prole fino a otto anni che lavora con rapporto di lavoro a tempo parziale è prevista invece la conservazione del posto intero. Tale norma esclude ‘svantaggi’ a chi si vede costretto di lavorare con rapporto di lavoro a tempo parziale soprattutto per motivi familiari.

Il personale docente con contratto di lavoro a tempo parziale avrà comunque delle prerogative rispetto ad altre categorie di personale in merito alla copertura di posti interi che si sono resi liberi.

“BILDUNGSOMNIBUSGESETZ” ● “LEGGE OMNIBUS SULL’ISTRUZIONE”
Entwurf vom / bozza del 23.10.2014 (LSR / CSP)

Absätze 2 und 3 [Verbot der Dienstverlängerungen ab 62 Jahren]

Die Bestimmung übernimmt das auf staatlicher Ebene [G.D. Nr. 90/2014, umgewandelt in G. Nr. 114/2014] eingeführte Verbot der Dienstverlängerung und drückt das Lebensalter auf 62 herab. Ziel ist, Lehrpersonen der Schulen staatlicher Art und Bediensteten der Landesverwaltung mit Pensionsanspruch den Dienst nicht zu verlängern, um einen Generationenwechsel zu forcieren und Platz für Neuanstellungen zu schaffen. Das Verbot der Dienstverlängerung greift selbstverständlich erst bei Anreifen des Pensionsanspruchs. Es ist die Möglichkeit von kurzfristigen Dienstverlängerungen vorgesehen, um die Aufrechterhaltung der unerlässlichen Dienste zu gewährleisten. Die entsprechenden Kriterien werden von der Landesregierung erlassen, welche die organisatorischen Bedürfnisse kennt.

Eine analoge Bestimmung wird auch für das Landespersonal vorgesehen.

Absatz 4 [Berufseingangsphase und Probezeit für Supplentinnen und Supplenten]

Berufseingangsphase:

Der Gesetzestext greift eine in der deutschsprachigen Schule bereits gängige Praxis auf: dem Lehrpersonal, welches ernsthaft und dauerhaft den Schuldienst anstrebt, werden in verschiedensten Bereichen (im pädagogisch didaktischen Bereich, im verwaltungsrechtlichen Bereich und im Bereich des Dienstrechts) Kurse und Hilfestellungen angeboten, damit der Einstieg in den Lehrberuf möglichst gut gelingt und das Lehrpersonal frühzeitig das für den Unterricht notwendige Rüstzeug erhält.

Die Fortbildungen der Berufseingangsphase werden für das Berufsbildungsjahr anerkannt, dem das Lehrpersonal nach Abschluss eines unbefristeten Arbeitsvertrags unterliegt.

Probezeit:

Die Einführung einer Probezeit für das Lehrpersonal mit befristetem Auftrag entspricht einer langen Forderung von Seiten der Schulführung und trägt dazu bei, dass das Lehrpersonal die Berufseingangsphase ernsthaft und mit der notwendigen Sorgfalt durchläuft.

Die Probezeit gilt für die Zeit der befristeten

Commi 2 e 3

La disciplina riprende il divieto di trattenimento in servizio introdotto a livello statale [D.L. n. 90/2014 convertito in L. n. 114/2014] e lo estende all'età anagrafica di 62 anni. L'obiettivo è quello di non prorogare il servizio con il personale docente delle scuole a carattere statale con diritto alla pensione per far spazio ad assunzioni di nuovo personale nel senso di un cambio generazionale. Il divieto di trattenimento in servizio scatta al momento del possesso dei requisiti per la pensione. È prevista la possibilità di trattenimenti in servizio brevi. Spetterà alla Giunta provinciale, che conosce le necessità organizzative, la facoltà di disciplinare criteri per possibili trattenimenti di servizio, qualora tali dovessero rendersi necessari ai fini del mantenimento dei servizi indispensabili.

Una disposizione analoga sarà introdotta anche per il personale dell'amministrazione provinciale.

Comma 4 [periodo di inserimento professionale e periodo di prova per supplenti]

Periodo di inserimento professionale:

L'iniziativa di legge prende spunto da una prassi già implementata nelle scuole di lingua tedesca. Al personale che intende entrare, in modo serio e continuativo, nel mondo della scuola vengono offerte numerose iniziative di corso e di aiuto nei più diversi ambiti (ambito pedagogico, didattico, amministrativo, giuridico) con l'obiettivo di rendere più proficuo e fruttuoso possibile il loro inserimento nel mondo scolastico.

I corsi di formazione del periodo di inserimento professionale sono riconosciuti per l'anno di formazione previsto per il personale con cui si stipula un contratto di lavoro a tempo indeterminato.

Periodo di prova:

L'introduzione di un periodo di prova per il personale con contratto di lavoro a tempo determinato va incontro a una vecchia richiesta della dirigenza scolastica e garantisce che il periodo di inserimento professionale possa trasformarsi in una fase di serio e attento apprendimento.

Il periodo di prova vale per i periodi di contrat-

“BILDUNGSOMNIBUSGESETZ” ● “LEGGE OMNIBUS SULL’ISTRUZIONE”

Entwurf vom / bozza del 23.10.2014 (LSR / CSP)

Aufnahme. Für die Bestätigung des unbefristeten Dienstverhältnisses unterliegt das Lehrpersonal gemäß den geltenden staatlichen Bestimmungen erneut einer einjährigen Probezeit.

Artikel 3

[Anerkennung von Bildungsangeboten]

Die Bildungstätigkeiten an den Musikschulen des Landes und außerschulisches Lernen werden derzeit laut Art. 18 des Landesgesetzes Nr. 5/2008 nur im Wahlbereich anerkannt. Die Pflichtunterrichtszeit wird dadurch nicht berührt. Die vorgeschlagene Neuformulierung dieses Artikels sieht nun die Möglichkeit für eine Reduzierung der Pflichtunterrichtszeit um maximal zwei Wochenstunden vor.

Grund- und Mittelschulen

- müssen eine Befreiung von 34 Jahresstunden im „Wahlpflichtbereich“ für die Bildungstätigkeit an den Musikschulen des Landes gewähren (Absatz 1);
- können eine Befreiung von weiteren maximal 34 Jahresstunden für die erweiterte Bildungstätigkeiten an den Musikschulen oder die Anerkennung außerschulischer Bildungstätigkeit gewähren (Absatz 2).

Da sich die Befreiung laut Absatz 1 nur auf den Wahlpflichtbereich bezieht – die Rahmenrichtlinien sprechen von einer „der Schule vorbehaltenen Pflichtquote“ –, sind z. B. die 1. Klasse der deutschen Grundschulen oder die italienischen Schulen insgesamt von dieser Regelung im Absatz 1 nicht betroffen. Alle anderen Absätze betreffen die Schulen aller drei Sprachgruppen in gleicher Weise.

Alle Schulen der Oberstufe

- können eine Befreiung im Ausmaß von 57 Jahresstunden (= rund zwei Wochenstunden zu je 50 Minuten) durch die Anerkennung von Bildungstätigkeiten an den Musikschulen des Landes und/oder die Anerkennung außerschulischer Bildungstätigkeit gewähren (Absatz 3).

Allgemeine Rahmenbedingungen für die Anerkennung (Absätze 4 und 5):

- Die außerschulischen Angebote müssen sich auf den allgemeinen Bildungsauftrag der Schule und auf die Rahmenrichtlinien des Landes beziehen.
- In einem Abkommen zwischen den einzelnen Schulen und den Trägern der au-

to di lavoro a tempo determinato. Ai fini della conferma del contratto di lavoro a tempo indeterminato il personale docente dovrà effettuare il periodo di prova come previsto nella vigente disciplina a livello statale.

Articolo 3

[Riconoscimento dell’offerta formativa]

Le attività formative presso le Scuole di musica della Provincia e l’apprendimento extrascolastico sono attualmente riconosciute dall’art. 18 della Legge provinciale n. 5/2008 solo nell’ambito della quota facoltativa opzionale. L’orario di insegnamento obbligatorio non viene in tal modo intaccato. Ora, la nuova formulazione di questo articolo prevede la possibilità di una riduzione dell’orario di insegnamento obbligatorio per un massimo di due ore settimanali.

Le scuole primarie e secondarie di primo grado

- devono concedere un esonero di 34 ore annue della quota facoltativa opzionale per le attività formative presso le Scuole musicali della Provincia (comma 1);
- possono concedere un esonero per un massimo di ulteriori 34 ore all’anno per attività formativa aggiuntiva presso le Scuole di musica della Provincia oppure per il riconoscimento di attività formative extrascolastiche (comma 2).

Poiché l’esonero ai sensi del comma 1 fa riferimento soltanto alla quota facoltativa opzionale – Le Indicazioni provinciali parlano di una “quota riservata all’istituzione scolastica” – le disposizioni contenute nel comma 1 non riguardano le prime classi della scuola primaria tedesca o tutte le scuola italiane nel complesso. Tutti gli altri commi riguardano indistintamente le scuole dei tre gruppi linguistici.

Tutte le scuole del secondo ciclo:

- possono concedere un esonero nella misura di 57 ore annuali (= circa due ore settimanali da 50 minuti ciascuna) attraverso il riconoscimento di attività di formazione presso le scuole di musica della provincia e/o il riconoscimento di attività formative extrascolastiche (comma 3)

Requisiti generali per il riconoscimento (commi 4 e 5):

- Le offerte formative extrascolastiche devono far riferimento agli obiettivi generali del sistema di istruzione e alle Indicazioni provinciali.
- In un accordo tra le singole scuole e gli enti o agenzie che forniscono offerta for-

“BILDUNGSOMNIBUSGESETZ” ● “LEGGE OMNIBUS SULL’ISTRUZIONE” **Entwurf vom / bozza del 23.10.2014 (LSR / CSP)**

ßerschulischen Bildungsangebote werden detaillierte Bestimmungen zur Zusammenarbeit, zur Dokumentation und zur Qualitätssicherung festgelegt. Die Schulen veröffentlichen in ihrem Schulprogramm diese Kriterien und die Liste mit den von ihnen anerkannten außerschulischen Angeboten.

- Die Anerkennung von Bildungsangeboten der Musikschulen des Landes und von außerschulischen Bildungsangeboten hat keine Auswirkung auf das Stellenkontingent der einzelnen Schule, da die Schulen die Angebote im Rahmen der Pflichtunterrichtszeit immer im vollen Umfang aufrechterhalten müssen.

[Anerkennung der fächerübergreifenden Kompetenzen]

Die Curricula der Oberschulen sehen didaktische Tätigkeiten in einem interdisziplinären Kontext vor (Projektbereiche, fachübergreifende Lernangebote, Stage, Praktika, Camp for Company), die auf die Entwicklung von fächerübergreifenden Kompetenzen ausgerichtet sind. Die Schulen planen das Bildungsangebot derart, dass diese Tätigkeiten zur Entwicklung von fächerübergreifenden Kompetenzen beitragen, die erfasst, bewertet und bescheinigt werden können. Mit nachfolgendem Beschluss wird die Landesregierung eine Auflistung der fächerübergreifenden Kompetenzen für die Oberschule im Detail festlegen, die sowohl im schulischen als auch außerschulischen Kontext erworben wurden.

[Schulinformationssystem des Landes]

Es wird mit dieser Bestimmung die gesetzliche Grundlage geschaffen, dass die Landesverwaltung – zum Zwecke einer vernetzten Verwaltung und Verwendung bzw. Übermittlung von Daten der verschiedenen Akteure im Bildungssystem des Landes (z.B. Landesverwaltung, autonome Schulen) – ein Informationssystem errichten kann. Dies bewirkt nicht nur eine Entbürokratisierung, sondern bringt auch eine größere Vereinfachung und Beschleunigung der Verwaltungsverfahren mit sich.

Die Schaffung einer gesetzlichen Grundlage ist zudem erforderlich, damit im Schulinformationssystem auch sensible Daten verarbeitet und allgemeine personenbezogene Daten der Schülerinnen und Schüler – sofern die Voraussetzungen bestehen – an bestimmte Außenstehende mitgeteilt werden können.

mativa extrascolastica vengono definite disposizioni dettagliate sui termini di collaborazione, sulla documentazione e le garanzie di qualità. Le scuole pubblicano nel proprio Piano dell’offerta formativa questi criteri e l’elenco delle attività extrascolastiche da loro riconosciute.

- Il riconoscimento dell’offerta formativa extrascolastica disciplinato dal presente articolo non ha alcun effetto sul contingente dell’organico delle singole scuole, poiché le scuole devono comunque mantenere tale offerta nell’ambito complessivo dell’orario di insegnamento obbligatorio.

[Riconoscimento delle competenze trasversali]

I curricula dell’istruzione secondaria di secondo grado prevedono attività didattiche in contesto interdisciplinare (area di progetto, attività interdisciplinari, stage, tirocini, Camp for Company) orientate allo sviluppo di competenze trasversali. Le istituzioni scolastiche progettano l’offerta formativa in modo che queste attività siano finalizzate allo sviluppo di competenze trasversali identificabili, valutabili e certificabili. Con successiva delibera la Giunta Provinciale approva in modo analitico il repertorio delle competenze trasversali per la scuola secondaria di secondo grado acquisite sia in un contesto scolastico che extrascolastico.

[Sistema informativo scolastico provinciale]

Con questa disposizione viene creato il fondamento legislativo affinché l’Amministrazione provinciale possa istituire un sistema di informazione al fine di gestire, usufruire e comunicare i dati dei diversi soggetti del sistema educativo provinciale di istruzione e formazione (ad es. Amministrazione provinciale, scuole autonome) in modo interconnesso. Ciò comporta non solo una sburocratizzazione, ma anche una maggiore semplificazione e speditezza dei procedimenti amministrativi.

La creazione di un fondamento legislativo è altresì necessaria per poter trattare nel sistema informativo scolastico anche dati sensibili e comunicare – se ne sussistono i presupposti – i dati personali comuni delle alunne e degli alunni a determinati terzi.

“BILDUNGSOMNIBUSGESETZ” ● “LEGGE OMNIBUS SULL’ISTRUZIONE”
Entwurf vom / bozza del 23.10.2014 (LSR / CSP)

Artikel 4

Aufgehoben werden die folgenden Bestimmungen:

Buchstabe a):

Bestimmungen im Landesgesetz Nr. 24/1996:

Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe d): Der Landeschulrat „unterbreitet [...] den Landesbeiräten für Evaluation, aufgrund eines jährlichen, gemeinsamen Berichts der Vorsitzenden der Landesbeiräte über die Tätigkeiten und Ergebnisse der Evaluationsprozesse, Vorschläge für fokussierte Evaluationen“,

Artikel 12/bis Absatz 1 Buchstabe e): einjährige Gültigkeit der Schulranglisten,

Artikel 12/ter Absatz 3 letzter Satz: Verlängerung von befristeten Arbeitsverträgen,

Buchstabe b):

Bestimmung im Landesgesetz Nr. 12/1998:

Verlängerung des Dienstes nach Erreichung des 65. Lebensjahres,

Buchstabe c):

Bestimmung im Landesgesetz Nr. 5/2008:

Anerkennung außerschulischer Bildungsangebote.

Die Abgeordneten werden gebeten, den vorliegenden Gesetzentwurf zu genehmigen.

Oktober 2014

DER LANDESHAUPTMANN

Dr. Arno Kompatscher

Articolo 4

Le seguenti disposizioni sono abrogate:

Lettera a):

Disposizioni nella legge provinciale n. 24/1996:

Articolo 2, comma 1, lettera d): Il Consiglio scolastico provinciale “sottopone ai Comitati di valutazione, in base ad una relazione annuale, comune dei/delle Presidenti dei Comitati di valutazione su attività e risultati dei processi di valutazione, proposte per valutazioni in specifici settori”;

Articolo 12/bis, comma 1, lettera e): validità annuale delle graduatorie d’istituto;

Articolo 12/ter, comma 3, ultimo periodo: proroga dei contratti di lavoro a tempo determinato;

Lettera b):

Disposizione nella legge provinciale n. 12/1998:

proroga del servizio dopo il compimento del 65° anno di età;

Lettera c):

Disposizioni nella legge provinciale n. 5/2008:

Riconoscimento di attività formative extrascolastiche.

Si chiede alle Signore e ai Signori Consiglieri l’approvazione dell’allegato disegno di legge.

Ottobre 2014

II PRESIDENTE DELLA PROVINCIA